



町花フィリソシンカ

# チャタン

CHATAN No.348



●みんなで一つのボールを追いかけて！

桑江総合運動場で行われた北谷サッカークラブ創立20周年記念大会に集まった卒業生及び現役生の皆さん。(関連記事9ページ)

Contents

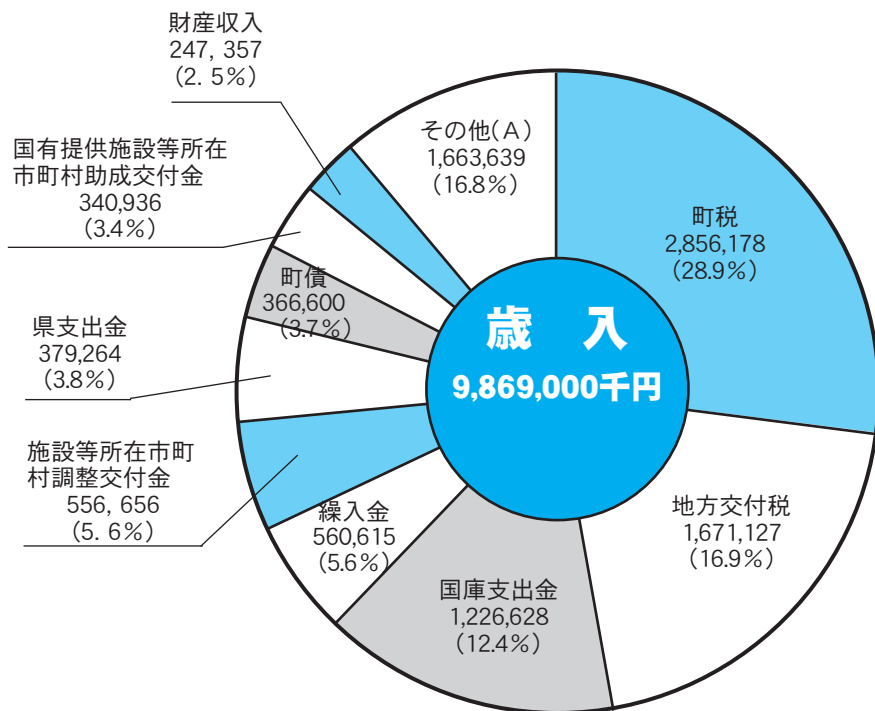
- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| ■特集 平成18年度 予算の概要 ②～⑤  | ■肥満対策緊急アピール ⑪    |
| ■平成16年度一般会計歳入歳出報告 ⑥～⑦ | ■BOOK POST ⑫     |
| ■地域フラッシュ ⑧～⑨          | ■町県民税の主な改正について ⑬ |
| ■北谷町営住宅空家待ち申し込みのご案内 ⑩ | ■お知らせ ⑭～⑮        |

2006. 6

総額161億9499万6千円

# 予算の概要

98億6900万円



平成18年第308回北谷町議会定例会で平成18年度予算案が可決されました。

平成18年度の一般会計は98億6,900万円、特別会計等を含めた予算総額は161億9,499万6千円となり、前年度と比較して一般会計で1.4%の増、総額では3%の増となっております。

国の三位一体改革により財源が削減される中、徹底して経費の節減や事務の効率化を図り、住民福祉サービスの確保に努めていきますので町民の皆様のご理解とご協力よろしくお願い致します。

自主財源は**47億8754万1千円(48.6%)**  
 依存財源は**50億8145万9千円(51.4%)**

その他(A)の内訳

諸収入	744,854	(7.5%)
地方消費税交付金	238,270	(2.4%)
地方譲与税	196,806	(1.9%)
使用料及び手数料	162,784	(1.6%)
分担金及び負担金	115,752	(1.1%)
繰越金	100,000	(1.0%)
地方特例交付金	54,109	(0.5%)
自動車取得税交付金	24,422	(0.2%)
利子割交付金	9,332	(0.1%)
交通安全対策特別交付金	7,478	(0.1%)
配当割交付金	7,215	(0.1%)
株式等譲渡所得割交付金	2,616	(0.0%)
寄附金	1	(0.0%)

## ●歳入の用語解説

- 町税**…町民税や固定資産税など、直接町に納められる税金
- 地方交付税**…町の財政力に応じて国から交付されるお金
- 国・県支出金**…事業など特定の目的の財源として国や県から交付されるお金
- 譲与税・交付金等**…一定の基準によって、国から譲与・交付されるお金
- 町債**…大きな事業を行なうために、国や銀行などから借り入れるお金
- 負担金・使用料等**…特定の利益を受けた人から徴収するお金や施設の使用料など
- 施設等所在市町村調整交付金**…基地所在市町村で米軍資産の固定資産税調整で交付されるお金
- 国有提供施設等所在市町村助成交付金**…基地交付金と呼ばれ、米軍等への施設提供で交付されるお金

一般会計、特別会計を含む

# 平成18年度

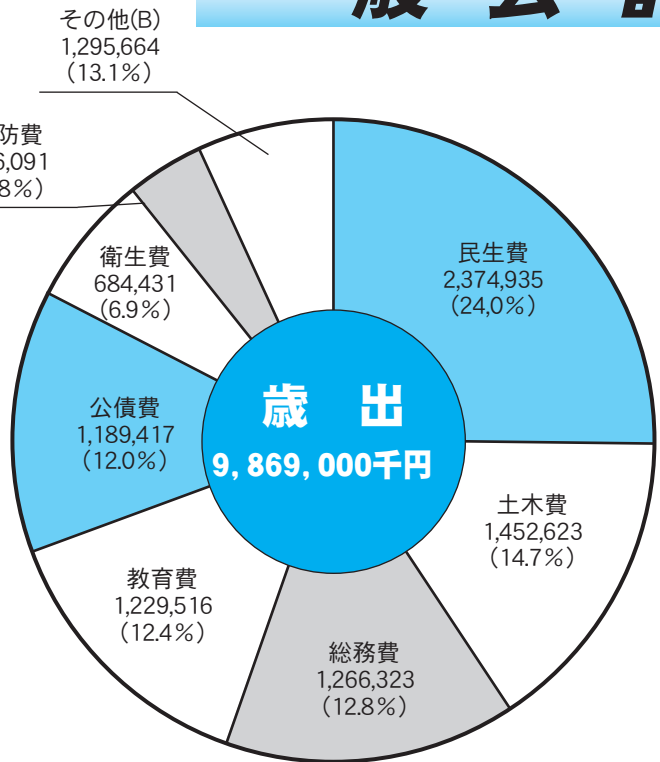
## 一般会計

●歳出の用語解説

- 議会費**…議会運営に使われるお金
- 総務費**…環境・交通安全対策などのほか、町の総括的事務に使うお金
- 民生費**…お年寄り、障害者、児童などの福祉全般に使うお金
- 教育費**…学校の建設や運営、図書館の費用など教育全般に使うお金
- 土木費**…道路や公園整備などに使うお金
- 公債費**…大きな事業を行なうために借り入れたお金(町債)の返済金
- 衛生費**…保健衛生、ごみ処理などに使うお金
- 商工費**…商工業の振興に使われるお金

その他(B)の内訳

諸支出金	697,349(7.0%)
農林水産業費	235,398(2.3%)
商工費	143,962(1.4%)
議会費	137,327(0.7%)
予備費	60,000(0.6%)
労働費	21,309(0.2%)
災害復旧費	319(0.0%)



## 特別会計

# 63億2599万6千円

町の基本的経費の中心となる一般会計とは別に、特定の歳入を特定の事業への歳出にあてる特別会計があります。

### 水道事業



**9億6549万4千円**  
(前年比0.3%増)

### 公共下水道事業



**8億6万9千円**  
(前年比15.2%減)

### 老人保健



**18億2111万9千円**  
(前年比24.5%増)

### 国民健康保険



**27億3931万4千円**  
(前年比3%増)

# 主 な 事 業 計 画

今年度の施政方針で町長が述べた「町民が安全・安心・健康で暮らせるまちづくり」を目的として、事業が進められていきます。そこで、今年度予定している事業のうち主なものを紹介します。

ソフト事業

ハード事業



民生費

## 北谷町第1保育所・子育て支援センター整備事業



1,865万円

待機児童の解消及び子育てを支援し、住民の福祉の向上を図ります。

民生費

## 北玉児童館周辺整備事業

3,496万円

児童の放課後の健全な遊び・育成の場を提供します。



土木費

## 旧役場前線新設事業



1億136万1千円

地域住民に過ごしやすい生活環境を提供します。

商工費

## 観光協会設立・運営事業



1,307万7千円

町内の観光スポットや特産品など様々な情報の発信を行います。

総務費

## 北谷町防犯灯設置事業

550万円

町内の道路に青色防犯灯を設置し、地域の安全・安心の充実に図ります。



土木費

## 桑江浜川線・宮城1号線交差点改良事業

5,530万5千円

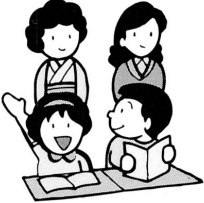
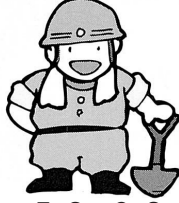

安全な道路を作り、交通渋滞の緩和を図ります。



### その他にも次のような事業が行われます

- ・ 土木費：桑江伊平土地区画整理事業 1億4845万円
- ・ 土木費：フィッシャリーナ整備事業 1億180万3千円
- ・ 土木費：サイン整備事業 1550万円
- ・ 土木費：宇地原公園整備事業 1億3522万円
- ・ 土木費：塩川橋整備事業 4640万円
- ・ 教育費：北谷中学校運動場夜間照明施設整備事業 50万円

(町民1人に使われるお金の内訳)

<p><b>教育費</b></p> <p>教育のために</p>  <p>45,642 円</p>	<p><b>土木費</b></p> <p>道路建設や改修に</p>  <p>53,924 円</p>
<p><b>総務費</b></p> <p>町発展のために</p>  <p>47,008 円</p>	<p><b>民生費</b></p> <p>幸せな町民生活のために</p>  <p>88,163 円</p>
<p><b>消防費</b></p> <p>町民の生命と財産を守るために</p>  <p>13,961 円</p>	<p><b>衛生費</b></p> <p>ごみ処理や健康のために</p>  <p>25,407 円</p>
<p><b>商工費</b></p> <p>商工業の充実のために</p>  <p>5,344 円</p>	<p><b>議会費</b></p> <p>議会活動に</p>  <p>5,097 円</p>
<p><b>その他</b></p> <p>その他諸活動</p>  <p>73,071 円</p>	<p><b>農林水産業費</b></p> <p>農林・水産業の活性化のために</p>  <p>8,738 円</p>

町民 **1人** 当たりの負担と支出

(人口26,938人 H18. 3. 31現在)


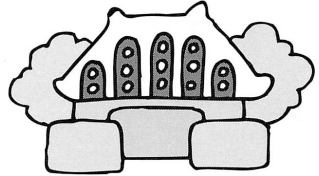


町民1人が負担するお金

計106,027円

町民1人に支出されるお金

計366,359円

(町民1人が負担するお金の内訳)

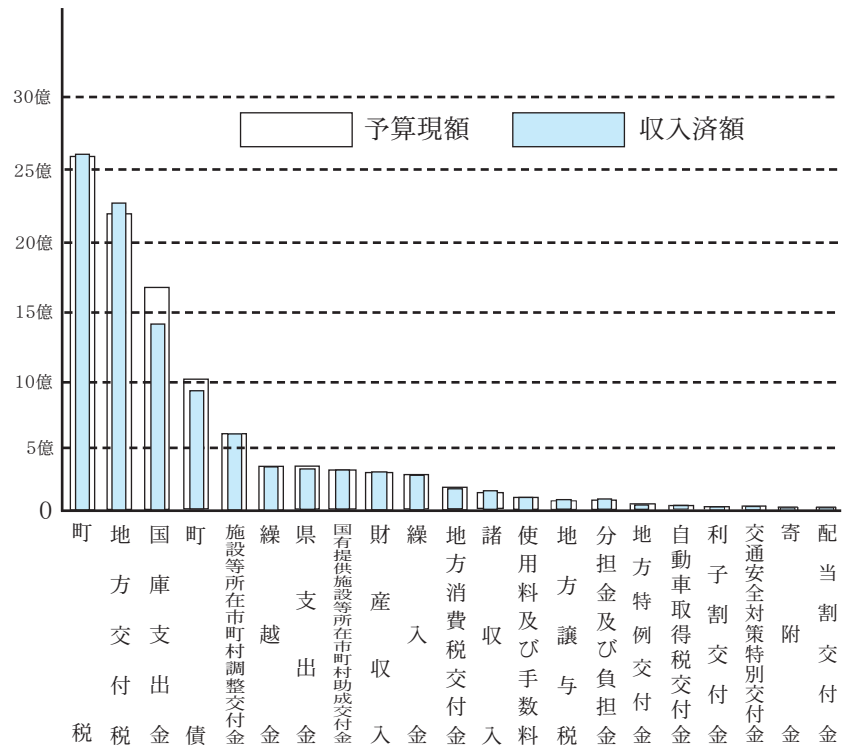
<p><b>町民税</b></p> <p>個人の所得にかかる税</p>  <p>43,375 円</p>
<p><b>固定資産税</b></p> <p>土地・家屋・償却資産にかかる税</p>  <p>55,756 円</p>
<p><b>軽自動車税</b></p> <p>バイク・軽自動車などにかかる税</p>  <p>1,738 円</p>
<p><b>町たばこ税</b></p> <p>たばこの消費にかかる税</p>  <p>4,428 円</p>

# 計歳入歳出決算報告

入歳出決算の結果は、歳入で約106億  
 意1,180万8千円となりました。  
 て、歳入で7.7%の減、歳出で9.3%

## 歳入 106億3749万7千円

項目	決算額
町税	2,671,280千円 (25.2%)
地方交付税	2,330,292千円 (22.0%)
国庫支出金	1,424,169千円 (13.4%)
町債	929,600千円 (8.8%)
施設等所在市町村調整交付金	557,287千円 (5.3%)
繰越金	371,113千円 (3.5%)
県支出金	371,083千円 (3.5%)
国有提供施設等 在市町村助成交付	337,733千円 (3.2%)
財産収入	331,211千円 (3.2%)
繰入金	330,318千円 (2.9%)
地方消費税交付金	237,252千円 (2.3%)
諸収入	202,829千円 (2.0%)
使用料及び手数料	164,706千円 (1.4%)
地方譲与税	121,451千円 (1.1%)
分担金及び負担金	107,047千円 (1.0%)
地方特例交付金	104,898千円 (0.9%)
自動車取得税交付	23,602千円 (0.2%)
利子割交付金	10,075千円 (0.1%)
交通安全対策特別交付金	5,485千円 (0.0%)
寄附金	4,348千円 (0.0%)
配当割交付金	1,406千円 (0.0%)
株式等譲渡所得割交付金	312千円 (0.0%)
計	10,637,497千円 (100.0%)



▲土木費：北谷公園整備事業  
 6420万2千円、北谷公園内に木々を植栽。  
 住民の憩いの場としての環境整備ができた。



▲教育費：宮城区屋外運動場整備事業  
 4億3081万3千円、区民の健康増進・憩  
 いの場として環境の整備ができた。



▲民生費：北谷町在宅介護支援センター整備事業  
 6027万円、在宅支援体制が確立され、  
 福祉の向上を図ることができた。



▲土木費：上勢頭地内道路改良事業  
 3589万6千円、安心・安全な道路使用  
 の環境整備ができた。



▲教育費：北谷町体育協会補助事業  
 503万5千円、各種スポーツの振興に役  
 立てられ住民の健康増進に寄与。



▲農林水産業費：北谷町産業展示会事業  
 217万8千円、北谷ニライまつりを開催。  
 特色ある産業の振興を図ることが出来た。

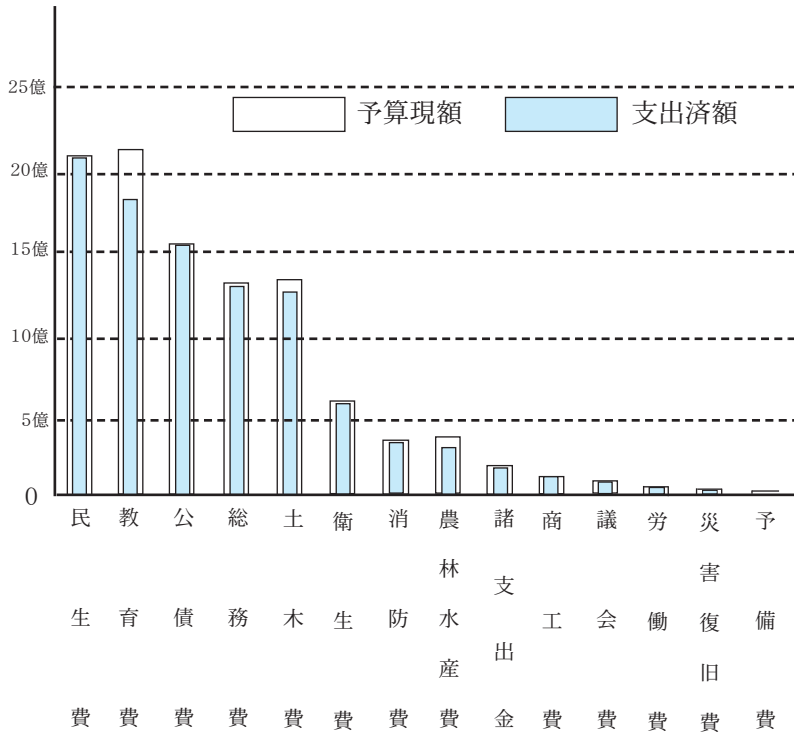
平成16年度も町民の住みよいまちづくりのため、ハ  
 ード・ソフト事業の両面から数々の事業施策が行なわ  
 れました。その成果を歳出項目別で一部紹介します。

## 主な事業施策の成果

# 平成16年度 一般会

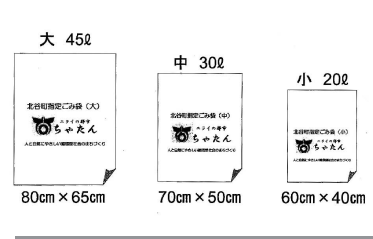
## 歳出 101億1810万8千円

北谷町の平成16年度一般会計の歳入3,749万7千円、歳出で約101億1,810万8千円、平成15年度歳入歳出決算と比較し減となっております。



項目	決算額
民生費	2,160,578千円 (21.4%)
教育費	1,770,093千円 (17.5%)
公債費	1,564,514千円 (15.5%)
総務費	1,321,729千円 (13.1%)
土木費	1,317,759千円 (13.1%)
衛生費	647,665千円 (6.5%)
消防費	388,091千円 (3.8%)
農林水産業費	383,207千円 (3.7%)
諸支金	213,190千円 (2.1%)
商工費	166,785千円 (1.6%)
労働費	41,580千円 (0.4%)
災害復旧費	3,760千円 (0.0%)
予備費	0千円 (0.0%)
計	10,118,108千円 (100.0%)

- ・衛生費…草木類資源化処理事業 1197万円  
町内全域から収集された草木を粉砕処理し、粉砕した草木を堆肥として造り、町内の公共施設に肥料として還元することで町づくりに大きく寄与。
- ・衛生費…シールポートちゃんカーニバル助成事業費、955万2千円
- ・民生費…敬老祝金支給事業費、2134万5千円  
地域社会を支えてきた高齢者の方へ、祝金を支給することにより、老人福祉の増進を図ることができた。
- ・商工費…シールポートちゃんカーニバル助成事業費、955万2千円
- ・その他にも次のような事業が行なわれました。  
・教育費…預かり保育事業費、307万3千円  
幼稚園終了後の午後の時間、両親共働きなどにより保育に欠けている児童を預ることで、福祉の向上を図ることができた。



▲衛生費：ごみ有料化事業費 881万3千円、ごみ減量化に向けた事業の推進を図った。



▲衛生費：塵芥車輛購入事業費 468万8千円、地域の衛生管理及びごみの減量化に貢献。



▲教育費：図書購入費 1112万5千円、図書を購入しニーズに対するサービスの充実を図った。



▲民生費：北玉児童館建設事業費 1億5294万円、地域児童福祉事業の充実強化が図られ、町民福祉に寄与。

▶ 今後も活躍が期待される  
上間彩花さん。



**沖展賞受賞！**

日本大学芸術学部美術学科卒業後、町内で活動中の上間さん。沖縄タイムス第58回沖展に出品し絵画部門で見事沖展賞を初受賞。今後の活動については「来年開催予定の個展に向けて頑張ります。そして、いずれは海外での個展を目指したい。」と豊富を語りました。

▶ 「沖縄には平和を訴える責任がある」と語る高良氏



**平成18年度憲法講演会**

4月27日(木)、ちやたんニライセンターにおいて、「ミルク世憲法と沖縄」と題して、憲法講演会が開催された。講師の高良鉄美氏(琉球大学大学院教授)は、第2次世界大戦時の状況にふれながら「恐怖と欠乏から免れ平和のうちに生存する権利を厳守すべきだ。政府がすべてを決めるのではなく、地域の意見が尊重されるべき」と主張。また、「沖縄は最後の世界大戦の最後の地上戦を経験している。ここから発信するメッセージだからこそ説得力がある。沖縄には平和を訴える責任がある」と語った。

講演後、参加者からの質問に対して高良氏は丁寧な解説。アンケートでは「憲法の意味、歩みなどから沖縄が平和を訴えていく責任があるのだと考えさせられた。」(20代)、「9条をはじめ憲法の内容を詳しく学びたいと思った。個々が平和な暮らしを守って行く為に声をあげるべき。」(30代)、「政府から我々国民を守る為に日本国憲法は存在する、というところに納得。知らないうちに憲法が改正されて・・・ということが無いように政治を見つめなければと思いました。」(30代)、などの感想が寄せられた。



**準優勝おめでとう！**

4月21日(金)～24日(月)、ソフトボールの第24回シニア・第12回古希全国シニア沖縄読谷大会が読谷村運動広場等で行われました。シニアの部に出場した北谷同好会は、総勢79チーム中みごと県勢初の準優勝。メンバーの喜友名朝善氏(74)も高齢出場表彰を受けました。



**園児たちの健やかな成長を願って**

4月19日(水)、町役場に北谷町第1、第2保育所及び社会福祉法人愛育保育園、ひだまり保育園の園児たちを招いてこののぼり掲揚式が行われました。みんなでこののぼりの歌を合唱した後、ヨイショヨイショとロップを引っ張ってこののぼりを掲揚。風に吹かれながら元気に泳ぐこののぼりと一緒に各保育所ともお遊戯を披露しました。



**恒久平和を願って**

4月26日(水)、修学旅行で北谷町を訪れている鳥取市立桜ヶ丘中学校の生徒達(総勢約50名)が北谷公園サンセットビーチに記念植樹を行いました。沖縄県を代表するガジュマルの木に恒久平和の願いを込めての植樹。「今ある命に感謝し、仲間を大切にし、戦争のおろかさや平和の尊さを伝えて行く」と宣言しました。



ゆめ育て人を育てる 共同参画。



## 寄付をありがとう！

3月25日(土)、ちやたんニライセンターカナイホールで開催された、女声合唱団「ちやたん」15周年記念演奏会の剰余金の一部が、演奏会実行委員会から北谷町育英会、北谷町立図書館、北谷町社会福祉協議会に対して寄付されました。寄付を受けた北谷町立図書館比嘉秀夫館長は、「図書館の充実に役立てたい」とお礼を述べました。



## 上勢桑江児童館

4月15日(土)、児童館で講師を招いてスポーツチャンバラ体験を行いました。基本的なルールから学び、試合形式で対戦をしました。ほとんどの子が初めての体験でしたが、思いっきり体を動かして白熱した試合になり大喜び。幼稚園から高学年まで幅広い年齢層の子どもたちが楽しむことができました。



## 北谷SC創立20周年

4月23日(日)、桑江総合運動場にて北谷サッカークラブ創立20周年記念大会が行われました。1期生～25期生総勢約60名が集まり、サッカーを満喫。17年間監督を続けている崎原盛克さん(栄口区在住)は「ここまで頑張れたのは支えてくれた方々のおかげ。これからも子どもたちと一緒に30周年、40周年を目指して頑張ります。」と語りました。



## 交通安全グッズ贈呈式

4月26日(水)、沖縄地区交通安全協会連合会及び沖縄地区交通安全協会から北谷町教育委員会へ交通安全グッズの贈呈がありました。贈呈された「ものさし」は町内小学校一年生に配布される予定。あわせて、4月12日～5月2日の期間に町内小学校・幼稚園で交通安全指導が行われました。子どもたちはお巡りさんの指導のもと交通ルールを学びました。



## 謝苺公園花いっぱい！

謝苺公園に花が満開に咲いています。町が推進している花いっぱい運動に賛同して、北谷町商工会女性部の皆さんがボランティアで花植えを行っています。毎年この時期になると、アマリリスやサルビアなどの花々が満開に咲き誇り、ドライバーや道行く人々の心を和ませています。



## 5.15 平和行進

5月12日(金)～14日(日)にかけて5・15平和行進が実施されました。西コースの3日目は嘉手納町役場から北谷町を経由して「5・15平和とくらしを守る県民大会」が開催された宜野湾海浜公園屋外劇場までの約13km。復帰から35周年目を迎える今年、全国から総勢約1,000名の行進団が集まり、平和憲法の厳守と恒久平和を訴えて歩きました。

6月23日(金)～29日(木)は男女共同参画週間です。私たちのまわりの男女のパートナーシップについて、この機会に考えてみませんか？

# 平成18年度北谷町営住宅空家待ち申込みのご案内

北谷町営住宅の平成18年度空家待ち入居者を次のとおり募集します。

## ●申込対象住宅・家賃額

- ◇砂辺町営住宅（字宮城2番地の3）  
3DK 9,500円～
- ◇栄口町営住宅（字吉原730番地の1）  
3LDK 25,800円～



砂辺町営住宅

栄口町営住宅

## ●入居資格

- ①町内に6ヶ月以上在住(住民登録済)又は勤務場所(勤続1年以上)を有する方であること。
- ②現に同居し、又は同居しようとする親族があること。(婚姻の届出をしていないが事実上婚姻関係と同様な事情にある者、その他婚姻の予約者を含む。但し、入居指定日に婚約者と同居できる状態でなければならない。)
- ③現に住宅に困窮していることが明らかな者であること。
- ④申込者及びその同居親族の所得を合算した月収額が次の基準内であること。  
一般 200,000円以下であること。(計算後の所得月収)  
高齢者(50歳以上)・障害者等 268,000円以下であること。(計算後の所得月収)

※高齢者・障害者とは

- ・全員が年齢50歳以上の世帯
- ・入居者が年齢50歳以上の者で同居者が18歳未満の者の世帯
- ・入居者又は同居者に身体障害者(1～4級)、精神障害者(1～2級)、知的障害者が居る世帯
- ・入居者又は同居者に戦傷病者の居る世帯
- ・入居者又は同居者に原爆被爆者の居る世帯
- ・入居者又は同居者に海外引揚者の居る世帯
- ・ハンセン病療養所入居者等

注1) 公営住宅に現在住んでいる方の申込みはできません。

注2) 入居時に、町内に在住する20歳以上60歳未満の者で入居決定者と同程度以上の収入を有する連帯保証人を2人つけなければなりません。

## ●申込方法

北谷町役場建設課窓口にて備え付けの入居申込書に必要事項を記入のうえ提出して下さい。

※「入居申込書」は下記の申込期間に限り建設課にて配布します。

- 申し込み期間：平成18年6月12日(月)～22日(木) 午前9時～午後5時 ※但し、土・日・祝祭日を除く。
- お問い合わせ：建設経済部建設課管理係 ☎936-1234 (内283)

## 国民年金係からのお知らせ

7月1日から国民年金保険料(平成18年度)免除の受付が始まります。今年度から納めやすいように4分の1または4分の3免除制度もスタート!

国民年金は、20歳以上60歳未満のすべての人が加入する制度です。保険料を納め続けることで、年をとったときの老齢基礎年金や万が一の場合の障害基礎年金、遺族基礎年金が受けられます。国民年金保険料を納めるのが困難な時、従来の全額免除と半額免除、若年納付猶予制度に加え、今年度からより納付しやすいように保険料の4分の1または4分の3の額が免除となる制度がスタートします。

●対象 前年所得が一定以下で、収入がなくて保険料が納められない方。又は、失業等により保険料を全額納められない方。

### ●免除の判定基準

どなたでも承認されるのではなく、家族の所得及び扶養人数等が審査され、免除となる基準額を下回る場合に承認されます。

### ●お問い合わせ

住民課国民年金係

☎936-1234  
内241、242

### ●手続きに必要なもの

- ①年金手帳
- ②印鑑(本人が署名する場合不要)
- ③会社等を退職された方は、「雇用保険被保険者離職票」または「雇用保険受給資格者証」、「雇用保険被



# 肥満対策緊急アピール！

～食事 運動 バランスよく そんなあなたは体重美人～

肥満は、高血圧や糖尿病、心臓病などの多くの病気の要因であることが知られています。

県民健康栄養調査によると、本県では約4割の人が肥満と判定され、特に壮年期でその割合が高くなっています。また、壮年期の虚血性心疾患、脳卒中などの生活習慣病による死亡率も全国に比べ高い状況にあります。

県民一人ひとりが、肥満の健康に及ぼす影響について理解を深め、適正体重を維持するため、日頃の食生活や運動等について見直し、健康的な行動ができることが重要です。また、地域で気軽に運動できる環境づくりも大切です。県民をあげて積極的に肥満対策に取り組みましょう。

## ●あなたも私もできること

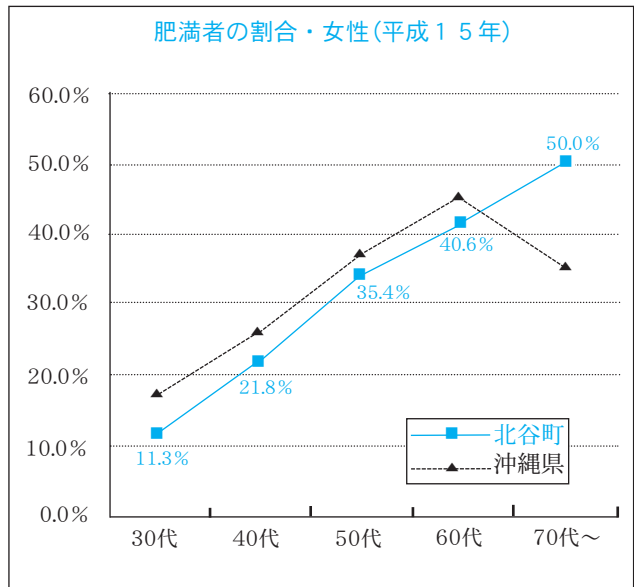
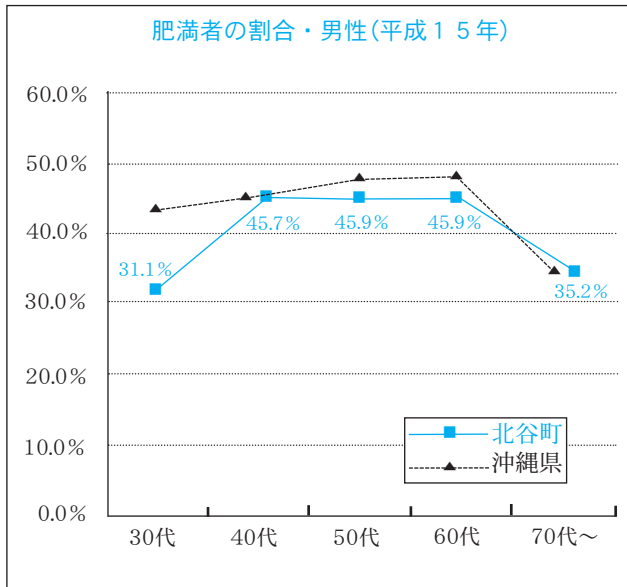
- 1 自分の体重と腹囲(へそ周り)を測りましょう
  - ・腹囲を測る ※目標は、男性85cm、女性90cm
  - ・体重を測定し、BMI(体格指数)を計算する  
BMI=体重(kg)÷身長(m)÷身長(m) ※適正体重としてはBMIは、22～24
- 2 かしこく食べましょう
  - ・自分に適した食事の量を食べる ・脂肪(あぶら)を控える ・朝食を毎日食べる
  - ・よく噛んで食べる ・夕飯は寝る3時間前までに食べる ・食品の表示をよく見る
- 3 からだを動かしましょう
  - ・1日合計30分はからだを動かす ・今より1,000歩(10分)多く歩く

## ●みんなでできること

- 1 外食店は、栄養成分表示をしましょう
- 2 食品販売店は、栄養成分表示をしたものを置きましょう
- 3 市町村、地域、職場は、運動しやすい環境づくりに取り組みましょう。

## 北谷町も肥満が多い？！

BMI2.5以上の肥満者の男性は、40代～60代で約2人に1人が肥満者と多く、沖縄県の平均とほぼ同じ状況にあります。女性のBMI2.5以上の肥満者は、加齢とともに増え70歳以上においては県平均を上回り2人に1人が肥満者とその割合は高くなっています。



北谷町においても”肥満対策”は急務となっております！！

町民の皆様もまず自分の体の状態を知る為に”検診”を年1回は受診し、生活習慣の改善が必要とされた場合は生活習慣を振り返り、できることから改善に取り組みましょう。町民の皆様の生活習慣病予防への取り組みを支える為、健康保健課では各種保健事業を行っております。是非お問い合わせの上、ご利用下さい。

北谷町保健相談センター ☎936-4336

新刊案内

一般向け

- ★世界の珍蘭奇蘭大図鑑 (齊藤 亀三 著)
- ★三浦綾子全集 (三浦 綾子 著)
- ★ニッポンを解剖する (養老 孟司 著)
- ★町長選挙 (奥田 英朗/著)
- ★一本勝ち!柔道絶対上達 (古賀 稔彦 著)
- ★図説モーツァルト (後藤 真理子 著)
- ★ミニ野菜のおいしい育てかた
- ★医者以前の健康の常識 (平石 貴久 著)

**特設展 ～6.23慰霊の日～**  
 悲惨な戦争を二度と繰り返さないためにも、平和のありがたさ、命の尊さについて、今一度見つめ考える機会にしてみませんか。  
 期間：6月16日(金)～6月28日(水)  
 内容：★戦争と平和に関する資料紹介  
 ★ビデオ上映  
 ★絵本や紙芝居の読み聞かせ



**Book Post**  
 北谷町字桑江467-1  
 ☎936-3542

視聴覚資料(AV)

<ビデオ>

★中高年のためのとってもやさしいデジタルカメラ入門 Vol 1・2 (川合 真紀/講師)

<DVD>

- ★フジよ、ふたたび宙(そら)へ (エムスライエンタテインメント)
- ★楽しく学ぶキッズヨガ (ロハスインターナショナル)
- ★コーチングファイル (クルーズ・コミュニケーションズ)
- ★グチョコキパー いっしょにあそぼう みんなで手遊び (ポニーキャニオン)

<CD>

- ★ウチナーわらべうた (内里 美香/[ほか]演奏)
- ★さようならありがとう (夏川 りみ/歌)
- ★ALWAYS (D-51/歌)
- ★また夢でも見てるか (下地 勇/歌)
- ★New best (石嶺 聡子/歌)
- ★たのしいえいごのうた (デニス・アイルス/[ほか]歌)
- ★ベスト・フォーク100 1～6 (東芝EMI)

～読書講座のお知らせ～

- ※5回講座 6月10日(土)～7月22日(土)
- 第1回「親子手作り教室」6/17(土) 講師 大田利津子
- 第2回「親子手作り教室」6/24(土) 講師 大田利津子
- 第3回「読み聞かせ教室」7/1(土) 講師 平良京子
- 第4回「読み聞かせ教室」7/15(土) 講師 平良京子
- 第5回「読み聞かせ教室」7/22(土) 講師 安里友子

時間：午後2時～4時

お問い合わせ

北谷町立図書館 ☎936-3542

6月の休館日

※2223毎 日日週 月曜日 資料慰 整霊の 理日休 館日	日	月	火	水	木	金	土
		4	5	6	7	8	9
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	

○印はお休みです

児童向け

- ★フェアリー・レム1～5 (エミリー・ロッド/著)
- ★ぼくによろしく (ガリラ・ロンフェデル・アミット/作)
- ★今日から体育が好きになる!サッカー/ドッジボール/バスケットボール/ソフトボール (下山 真二/著)
- ★とりちゃん (長谷川 知子/作)
- ★タンチョウは悪代官か? (竹田津 実/作)
- ★かえりみちをわすれないで (パット・ハッチンス/さく・え)

ヤングアダルト向け

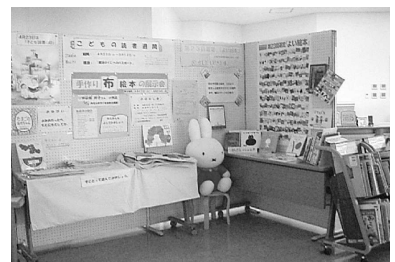
- ★戦火の爪あとに生きる (佐藤 真紀/著)
- ★大学生の学び・入門 (溝上 慎一/著)
- ★空をつかむまで (関口 尚/著)
- ★ドラゴンラージャ 1～3 (イ ヨンド/作)
- ★故郷の岩屋上・中・下 (ジーン・アウル/作)

郷土図書

- ★沖縄県交通白書 平成13～16年版 (沖縄県警察本部交通部交通企画課/編集)
- ★沖縄の振興 (内閣府 沖縄担当部局/編者)
- ★地方教育費調査報告書 第50回 (沖縄県教育庁総務課/編者)
- ★犯罪統計書 平成15・16年度 (沖縄県警察本部刑事部捜査第一課/編集)
- ★琉球の島々一九〇五年 (チャールズ・S.レブンウォース/原著)
- ★沖縄企業録 付人名録2006 (沖縄タイムス社/編)
- ★米国統治下沖縄の社会と法 (中野 育男著)
- ★博物館体験学習教室 平成17年度 (沖縄県立博物館/編者)
- ★沖縄芸能の可能性 (沖縄国際大学公開講座委員会/編)
- ★ねこと犬とさるのたからもの (沖縄昔ばなし大学再話コース/再話)

～子ども読書週間企画展～

4月23日(日)～5月12日(金)



4月の利用状況

(開館日数 24日)

登録者数	136人
利用者数	3,334人
貸出冊数	13,884冊

ご寄贈ありがとうございました

- ★ピアノで沖縄ソング (住谷 知宏 著)
- ★楚辺誌「戦争編」(宇楚辺編集委員会編集)
- ★比謝 砦誌(比謝砦誌編集委員会編集)
- ★楚辺誌「戦争編」(宇楚辺編集委員会編集)
- ★幼児のためのよみきかせおはなし集1～3 (西本鶏介編・著)
- ★NHKやさしいビジネス英語1～2(杉田 敏 著)

1(木)	書道教室10:00～ フラダンスサークル10:00～ カラオケサークル(A)13:00～ ギターサークル19:00～
2(金)	健康体操教室9:30～ ポイストレーニング11:00～ 琉舞教室14:00～ 民謡愛好会20:00～
3(土)	
4(日)	
5(月)	グラウンドゴルフ講習会9:00～ 大正琴教室10:00～ カラオケサークル(B)13:00～ 手芸教室14:00～ ギターサークル19:00～
6(火)	健康体操教室9:30～ 古典音楽教室14:00～ 日舞教室14:00～
7(水)	レク指導者講習会10:00～ 民謡教室14:00～ 箏曲教室14:00～ 折り紙教室14:00～
8(木)	書道教室10:00～ フラダンスサークル10:00～ カラオケサークル(A)13:00～ ギターサークル19:00～
9(金)	健康体操教室9:30～ ポイストレーニング11:00～ 琉舞教室14:00～ 民謡愛好会20:00～
10(土)	
11(日)	
12(月)	ゲートボール審判員講習会8:30～ 歌声教室10:00～ カラオケサークル(B)13:00～ 手芸教室14:00～ ギターサークル19:00～
13(火)	健康体操教室9:30～ 古典音楽教室14:00～
14(水)	レク指導者講習会10:00～ 箏曲教室14:00～ 民謡教室14:00～
15(木)	書道教室10:00～ フラダンスサークル10:00～ カラオケサークル(C)13:00～ 社交ダンスサークル14:00～ ギターサークル19:00～
16(金)	健康体操教室9:30～ ポイストレーニング11:00～ 琉舞教室14:00～ 民謡愛好会20:00～
17(土)	
18(日)	
19(月)	グラウンドゴルフ講習会9:00～ 大正琴教室10:00～ カラオケサークル(B)13:00～ 手芸教室14:00～ ギターサークル19:00～
20(火)	健康体操教室9:30～ 古典音楽教室14:00～ 日舞教室14:00～
21(水)	レク指導者講習会10:00～ 写真サークル10:00～ 民謡教室14:00～ 箏曲教室14:00～ 折り紙教室14:00～
22(木)	書道教室10:00～ フラダンスサークル10:00～ カラオケサークル(C)13:00～ 社交ダンスサークル14:00～ ギターサークル19:00～
23(金)	健康体操教室9:30～ ポイストレーニング11:00～ 琉舞教室14:00～ 民謡愛好会20:00～
24(土)	
25(日)	
26(月)	ゲートボール審判員講習会8:30～ 歌声教室10:00～ カラオケサークル(B)13:00～ 手芸教室14:00～ ギターサークル19:00～
27(火)	健康体操教室9:30～ 古典音楽教室14:00～
28(水)	レク指導者講習会10:00～ 民謡教室14:00～ 箏曲教室14:00～
29(木)	フラダンスサークル10:00～ カラオケサークル(A)13:00～
30(金)	

満60歳以上の高齢者がイキイキと楽しい時間と交流がもてるように各種教室・サークルなどを行っています。

●お問い合わせ ☎936-3521

## 平成18年度「町・県民税」の主な改正について

### 1. 老年者控除の廃止

年齢が65歳以上の方で、合計所得金額が1,000万円以下である場合に所得から控除されていた48万円(所得税は50万円)の老年者控除が廃止されます。

老年者控除	平成17年度	平成18年度
	48万円	0円

### 2. 65歳以上で所得125万円以下の非課税措置の見直し

65歳以上の方で合計所得金額が125万円(公的年金収入のみの場合は年金収入245万円)以下の方に対する非課税措置は、平成18年度から段階的に廃止となります。

平成17年度	非課税	
平成18年度	税額の1/3を負担	税額2/3を減額
平成19年度	税額の2/3を負担 税額1/3を減額	
平成20年度	全額を負担	

所得が125万円以下の人が負担する税額

### 3. 公的年金等控除額の見直し

公的年金等の控除のうち、年齢65歳以下の方に対して上乗せされていた控除が見直されます。

☆平成17年度以前 ※年金所得は、年金収入×割合－控除額で計算します。

年齢区分	公的年金等の収入金額の合計額	割合	控除額
年齢65歳以上(昭和15年1月1日以前に生まれた人)	(公的年金等の収入金額の合計額が140万円までの場合は、所得金額が0になります。)		
1,400,001円から2,599,999円まで	100%	1,400,000円	
2,600,000円から4,599,999円まで	75%	750,000円	
4,600,000円から8,199,999円まで	85%	1,210,000円	
8,200,000円以上	95%	2,030,000円	



☆平成18年度以降

年齢区分	公的年金等の収入金額の合計額	割合	控除額
年齢65歳以上(昭和16年1月1日以前に生まれた人)	(公的年金等の収入金額の合計額が120万円までの場合は、所得金額が0になります。)		
1,200,001円から3,299,999円まで	100%	1,200,000円	
3,300,000円から4,099,999円まで	75%	375,000円	
4,100,000円から7,699,999円まで	85%	785,000円	
7,700,000円以上	95%	1,555,000円	

### 4. 定率減税の縮減

平成11年以降、景気対策のための臨時特例の措置として継続されてきた定率減税が2分の1に縮減されます。

#### 平成17年度

町県民税所得割額の15%  
(4万円を限度)を減税



#### 平成18年度

町県民税所得割額の7.5%  
(2万円を限度)を減税

### 5. 納税義務を負う夫の妻に対する非課税措置が廃止

町県民税の納税義務を負う夫と生計を一にする妻で、北谷町に住所を有する者に対し、均等割が課税されます。(平成17年度から段階的に課税。)

	平成17年度			平成18年度	
	夫が均等割非課税	夫が均等割課税の場合		夫が均等割非課税	夫が均等割課税の場合
町県民税均等割	4,000円	2,000円	町県民税均等割	4,000円	4,000円

※H17年度は1/2課税

※H18年度は全額課税

### 6. 均等割り及び所得割の非課税限度額の引き下げ

所得金額が一定水準以下の方は非課税となりますが、その非課税限度額が引き下げられます。

町県民税についてのお問い合わせ先  
税務課係  
☎098-936-1234 内191,192

## 相談 人権・行政 無料法律相談

今日は**15日(木)**です。



毎月第3木曜日 10時～16時  
北谷町役場1階レセプションホール  
※相談は無料、秘密は守られます。

## 募集 コールセンター入門 講座in沖縄市

- 対象：45歳までの県内在住の求職者
- 日程：7/4(火)～7/19(水)平日のみ  
(10:00～16:00)
- 締切：6/27(火)午後4時まで  
説明会6/28(水)
- 場所：沖縄市ITワークプラザ
- 内容：コミュニケーション、  
電話応対基本等
- 受講料：無料
- お問い合わせ  
(財)雇用開発推進機構  
☎098-859-7366

## 募集 フィリソシンカダンス スクール会員募集!



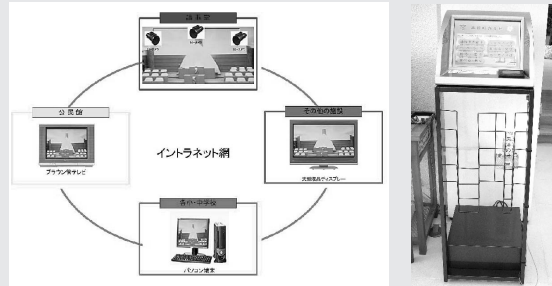
**社交ダンススクールです。**

初心者の方も大歓迎です。活動は週1回。毎週水曜日です。

- 活動時間 20:00～22:00
- 場所：ちゃたんニライセンター  
2F 第3セミナー室
- 対象：一般町民及び町内在勤者
- 会費：月額2,000円
- お問い合わせ  
☎090-9789-5982 新垣まで

## 地域 地域イントラネット基盤施設整備事業完了!

北谷町では、平成17年度総務省の補助事業として整備しました地域イントラネット基盤施設整備事業を平成18年3月に完了することができました。当該事業は、役場を中心として町内の小中学校、各地区公民館、町の出先機関等59箇所を光ファイバーによる超高速のネットワーク網を整備し、各施設等で議会の中継等を視聴することが可能となります。また、町役場、観光協会(仮称)、ちゅら～ゆ、サンセット美浜、ザ・ビーチタワー



沖縄には町内外から多くの来訪者が来ることから、北谷町の紹介等を組み込んだキオスク端末を設置してありますので、気軽にご利用ください。

## 水道 6月1日～7日は水道週間です! 「安全とおいしさ ごくり水道水」

私たちの暮らしに欠かせない水道について更にみなさまに理解していただく為の水道週間が始まります。今では蛇口を回すだけで当たり前のように出てくる水を、いつまでも安心して利用できるよう、この機会にもう一度水の大切さについて考えてみましょう。

- お問い合わせ  
北谷町水道課 ☎936-3923

## 催し 6月は町県民税の 第1期の納期です!

6月30日(金)までに納めましょう。

- お問い合わせ：北谷町役場税務課  
☎936-1234 内195

## 催し 男女共同参画講演会

男女共同参画について多くの人により理解を深めてもらおうと講演会を開催致します。ラジオ番組「@BBS」、「大丈夫だから」なのでおなじみの阿部敏郎氏を講師に迎え家庭や職場、地域社会における男女共同参画を考えていきたいと思えます。また、男女共同参画パネル展も開催致します。

- 講演会日時及び場所  
平成18年6月28日(水)  
19時30分～(入場無料)  
ちゃたんニライセンターカナイホール  
対象：一般町民  
講師：阿部敏郎氏  
(シンガーソングライター)
- パネル展期間  
6/22(木)～7/3(月)  
場所：役場1階町民ギャラリー  
土日、慰霊の日も閲覧可能
- お問い合わせ  
北谷町役場  
☎936-1234 内123

## 催し 日本ライフセービング協会認定 ライフセーバー講習会開催

「もし、あなたの目の前であなたの大切な人が溺れてしまったら、あなたは何ができますか？」  
沖縄ライフセービング協会では一人でも多くの命を救うために、世界の先端を行く海のライフセービング技術を取り入れた講習会を開催いたします。

講習対象者は18歳以上です。

- 開催期間 6月26日(月)～30日(金)
- 申し込み期間 6月16日(金)まで
- お問い合わせ先  
桃原 ☎090-8290-9993  
仲宗根 ☎090-9789-2539

## ●第42回 沖縄県身体障害者スポーツ大会への参加選手募集!

水泳、100m走など各種競技募集中。興味のある方は下記までお問い合わせ下さい。  
大会期日：平成18年9月17日(日) 申込期限：6月16日(金)  
お問い合わせ：民生課 社会福祉係 ☎936-1234 内233

# お知らせ

## 体協

### 6月の競技日程についてのお知らせ

今月は下記の競技が行われます。

- 6/4(日) 卓球(桑江地区体育館)
- 6/4・11(日) 軟式野球(桑江総合運動場)
- 6/18(日) バレーボール(桑江中体育館)
- テニス(北谷公園庭球場)
- 6/25(日) サッカー(北谷公園陸上競技場)
- バドミントン(北玉小学校体育館)

#### ●お問い合わせ

北谷町体育協会事務局(社会教育課内)  
☎982-7707

## 教育

### 平成18年度障害児巡回就学相談のお知らせ

発達に障害のある子どもの保護者は、就学や育児に関しての様々な悩みを抱えていることが多いかと思えます。そのような保護者の皆様に、できるだけ早い時期から医学や教育、心理学の専門家による就学や教育に関わる相談会を行います。相談は無料です。どうぞお子さんを連れてお気軽においで下さい。

●日時：6月8日(木) 午前の受付9:30～ 午後の受付13:30～

●場所：北中城村立中央公民館 仲順435 ☎935-3780

(他市町村でも行いますので上記日時に来れない方は下記までお問い合わせ下さい。)

#### ●お問い合わせ

北谷町教育委員会学校教育課 ☎(098)982-7705

沖縄県立総合教育センター ☎(098)933-7526



## ちやたん人口

平成18年4月30日現在

人口 26,905人 (+24)

男 13,065人 (+7)

女 13,840人 (+17)

世帯数 9,639世帯 (+27)

( )内は前月との比較

## ニライ消防本部北谷消防署 救急出場状況

平成18年4月

交通	10
労災	0
一般負傷	13
転院	3
急病	65
不搬送	9
運動競技	0
加害	2
火災	0
自然災害	0
月計	94
累計	353

#### ■救急・火災時は

TEL 119 FAX 936-9199 (聴覚障害者専用)

#### ■消防に関するお問い合わせ

TEL 936-3721

## 催し

### 真打ち競演！ in北谷町

「真打ち競演」は北谷町の魅力を全国に発信すると共に、豪華な出演者による漫才、漫談、落語をお楽しみいただく演芸番組です。

●とき：6月10日(土) 17時30分～

●ところ：ちやたんニライセンター

※お詫び申し上げます

広報ちやたん5月号で出演者と司会の名前を誤って掲載していました。正しくは、出演「太田家元九郎」氏、司会「関根太郎」氏となっております。ご迷惑をおかけいたしました。

## 催し

### 平成18年度 北谷町慰霊祭

町民の皆様のご参列をお願いします

沖縄戦の悲惨な体験を風化させることなく、町出身の戦没者2,316柱の御霊を慰め、恒久平和を願うメッセージを発信します。

●日時：6月15日(木) 午前11時55分

●場所：北谷町平和之塔(字吉原402-1)

#### ●お問い合わせ

民生課 ☎936-1234 (内235)

## 福祉

### 児童手当現況届は 6月30日まで！

児童手当の受給者は、毎年6月1日における状況を確認するための「児童手当現況届」を役場民生課へ提出しなければなりません。この届が提出されないと、6月分以降の児童手当が受けられなくなりますので、6月30日まで(土日祝祭日を除く)に提出するようお願い致します。ただし、平成18年4月1日の児童手当制度改正に伴い、既に窓口で手続きを済ませた場合は、今回の現況届は提出する必要はありません。

#### ●現況届に必要な添付書類

- ・健康保険手帳 (受給者が厚生年金に加入している場合)
- ・児童手当所得証明書 (今年1月1日現在で町内に住所がなかった方は住んでいた住所地からの証明書が必要)
- ・住民票謄本 (受給者と養育する児童の住所が別の場合必要)

●お問い合わせ：民生課児童福祉係  
☎936-1234 内234

## \*\*\* 寄附 \*\*\*

#### ●3月8日

野国 ツル 様  
カジマヤー祝記念として  
50,000円(老人クラブへ)

#### ●4月19日

森山 朝信 様  
寄付として  
5,000円

#### ●4月19日

奥松 文子 様  
香典返しとして  
100,000円

#### ●4月21日

津嘉山 フジ 様  
香典返しとして  
100,000円

ご芳志ありがとうございました

## どうちゅいむに-145

梅雨が近づいたのか、じめじめとした暑さを感じた。扇風機・除湿器を部屋に設置し、快適な夏を過ごす。今までは、この梅雨は快く過ごした。明日は、沖繩も梅雨空が広がる。白い雲が空を覆い、海も青い。ポルトガル語で「雨」は「セウ」。

# 生ごみの減量・資源ごみ 回収のための補助制度

家庭でできるリサイクル、みんなでできるリサイクルにチャレンジしよう！

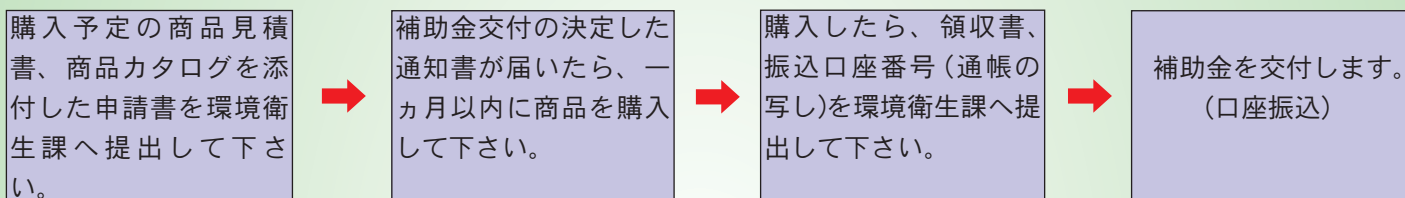
## ●生ごみ処理容器設置補助金

燃やせるごみの約12%を占める生ごみ。堆肥にして家庭菜園やガーデニングに使用ば、家庭から出る生ごみを減らすことができます。生ごみを堆肥化するための電動生ごみ処理機やコンポスト容器を購入するとき、購入費の一部を補助します。



対象	①町在住者で、処理機等を適正に管理・有効利用できる方 ②3年以内において、補助を受けていない方
補助額	購入費の2分の1以内(上限額20,000円)
手続き	町所定の申請書を環境衛生課に提出して下さい。

### ■手続き方法

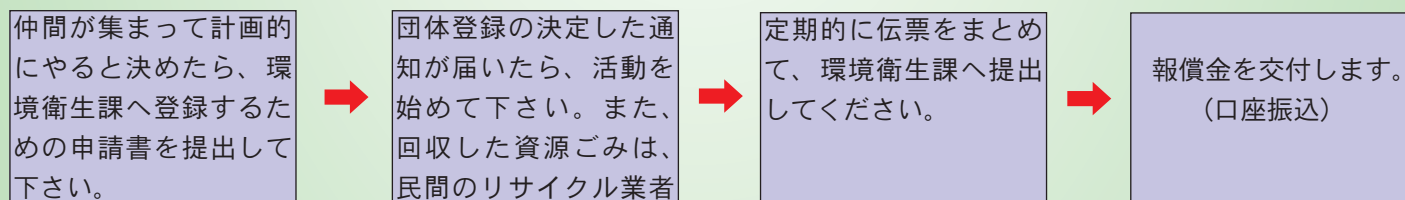


## ●資源ごみ回収推進団体報償金

ごみの減量とリサイクルを推進するため、町内団体の主体的な資源ごみ(古紙、缶、ビン)回収を奨励して、報償金を交付します。

対象	①営業を目的としない町内団体 ②自治会、婦人会、老人クラブ、子ども会やPTAなど
補助額	回収重量1kgあたり8円
手続き	町所定の申請書を環境衛生課に提出して下さい

### ■手続き方法



### ■お問い合わせ

北谷町役場 住民福祉部 環境衛生課  
☎ 936-1234 内線251

FMちやたん 79.2MHz

# ラジオ広報番組「北谷町だより」

毎週月～金曜日 午後6時50分～7時

市町村インフォメーション(北谷町コーナー) 毎週土・日曜日 午前9時～9時20分